

LBUSD Heat Safety Guidance

Hello, LBUSD Community,

As we begin the 2026–2027 school year, we recognize that high temperatures often coincide with this time. Long Beach Unified has implemented several heat mitigation measures to create a safe and comfortable learning environment at schools with and without air conditioning.

Approximately 90% of our schools are now fully air-conditioned. The remaining schools without air conditioning are in the design or construction phase for new systems. Under the accelerated Measure E timeline implemented in 2022, these schools will have air conditioning by the end of 2027, with the exception of Poly High School, where installation will be completed in 2028 as part of a major, multi-year campus renovation.

2026–2027 Heat Mitigation Measures

- **Water and Hydration:** Water fountains and bottle-filling stations are available across campuses. All classrooms without AC have chilled water dispensers replenished on a routine schedule.
- **Cooling Supports:** Portable fans are in every classroom without AC, with additional large pedestal fans for hallways and classrooms as needed. Window coverings have been repaired or replaced to help block heat, and reflective window tinting has been added in lobbies and offices at select schools.
- **Shade and Indoor Options:** Shade structures have been installed at schools to provide additional sun protection. Every site will also adjust recess and lunch activities during high temperatures to allow indoor cooling areas and limit outdoor exposure, while encouraging hydration.

Additional Hot Weather Practices

- **Scheduling Adjustments:** Strenuous activities are scheduled for cooler parts of the day, with limited outdoor time during peak heat.
- **Hydration Encouragement:** Students are regularly reminded to drink water throughout the day.
- **Early Morning Ventilation:** Support staff open non-air-conditioned classrooms early in the morning to allow trapped heat to escape.
- **Sports Activities and Practices:** LBUSD follows state and CIF guidelines and monitors the regional heat index. Trainers, athletic directors, and coaches adjust practices, provide extra water breaks, or cancel activities if needed to ensure the safety of student-athletes.

Ensuring students' health and safety remains our top priority, and we are committed to supporting learning in a safe and comfortable environment. During extreme weather, schools will only close or adjust schedules if directed to do so by county or state authorities. Balancing educational needs with health and safety is essential, and you can be assured that LBUSD is prepared to respond quickly and keep families informed.

Thank you for your continued partnership and support.

Sincerely,

Long Beach Unified School District

Orientación de LBUSD para la seguridad durante el calor

Estimada comunidad de LBUSD:

Al comenzar el año escolar 2026–2027, reconocemos que las altas temperaturas suelen coincidir con esta época del año. El Distrito Escolar Unificado de Long Beach ha implementado varias medidas para mitigar el calor y crear un entorno de aprendizaje seguro y cómodo en las escuelas con y sin aire acondicionado.

Aproximadamente el 90% de nuestras escuelas ahora cuentan con aire acondicionado completo. Las escuelas restantes que no tienen aire acondicionado se encuentran en las fases de diseño o construcción de nuevos sistemas. Bajo el cronograma acelerado de la Medida E implementado en 2022, estas escuelas tendrán aire acondicionado para finales de 2027, con la excepción de la Escuela Secundaria Poly, donde la instalación se completará en 2028 como parte de una renovación importante del plantel que se llevará a cabo durante varios años.

Medidas de mitigación del calor para 2026–2027

- **Agua e hidratación:** Hay fuentes de agua y estaciones para llenar botellas disponibles en los planteles. Todos los salones sin aire acondicionado cuentan con dispensadores de agua fría que se reabastecen periódicamente.
- **Medidas de enfriamiento:** Hay ventiladores portátiles en cada salón sin aire acondicionado, además de ventiladores grandes de pedestal para pasillos y salones, según sea necesario. Se han reparado o reemplazado las cubiertas de las ventanas para ayudar a bloquear el calor, y se ha instalado película reflectante para ventanas en vestíbulos y oficinas de algunas escuelas.
- **Sombra y opciones bajo techo:** Se han instalado estructuras de sombra en las escuelas para brindar protección adicional contra el sol. Cada plantel también ajustará las actividades del recreo y el almuerzo durante temperaturas altas para proporcionar áreas interiores donde los estudiantes puedan refrescarse y limitar la exposición al aire libre, al mismo tiempo que se fomenta la hidratación.

Prácticas adicionales durante el clima caluroso

- **Ajustes de horarios:** Las actividades extenuantes se programan durante las horas más frescas del día, y se limita el tiempo al aire libre durante las horas de mayor calor.
- **Fomento de la hidratación:** Se recuerda regularmente a los estudiantes que beban agua durante el día.
- **Ventilación temprano por la mañana:** El personal de apoyo abre temprano los salones sin aire acondicionado para permitir que el calor acumulado salga.
- **Actividades y prácticas deportivas:** LBUSD sigue las normas estatales y de la CIF y monitorea el índice de calor regional. Los entrenadores deportivos, directores de atletismo y entrenadores ajustan las prácticas, proporcionan descansos adicionales para tomar agua o cancelan actividades cuando sea necesario para garantizar la seguridad de los estudiantes atletas.

Garantizar la salud y la seguridad de los estudiantes sigue siendo nuestra máxima prioridad, y estamos comprometidos a apoyar el aprendizaje en un entorno seguro y cómodo. Durante condiciones climáticas extremas, las escuelas solo cerrarán o ajustarán sus horarios si las autoridades del condado o del estado así lo indican. Equilibrar las necesidades educativas con la salud y la seguridad es esencial, y pueden tener la certeza de que LBUSD está preparado para responder rápidamente y mantener informadas a las familias.

Gracias por su continua colaboración y apoyo.

Atentamente,

Distrito Escolar Unificado de Long Beach



គោលការណ៍ណែនាំសុវត្ថិភាពពេលអាកាសធាតុក្តៅរបស់សាលារួមឡុងប៊ិច

ជូនចំពោះសហគមន៍ ជាតិគោរព,

នៅពេលយើងចាប់ផ្តើមឆ្នាំសិក្សា ២០២៦-២០២៧ យើងយល់ថា អាកាសធាតុក្តៅខ្លាំងតែងតែកើតមានក្នុងអំឡុងពេលនេះ។ សាលារួមឡុងប៊ិច (LBUSD) បានអនុវត្តវិធានការជាច្រើន ដើម្បីកាត់បន្ថយផលប៉ះពាល់ពីកម្ដៅ និងបង្កើតបរិយាកាសសិក្សាដែលមានសុវត្ថិភាព និងមានធាតុសុខភាព នៅតាមសាលាដែលមាន និងមិនមានម៉ាស៊ីនត្រជាក់។

បច្ចុប្បន្ន ប្រហែល ៩០% នៃសាលារបស់យើងមានម៉ាស៊ីនត្រជាក់ពេញលេញ។ សាលាដែលនៅសល់ដែលមិនទាន់មានម៉ាស៊ីនត្រជាក់ កំពុងស្ថិតក្នុងដំណាក់កាលរចនា ឬសាងសង់ប្រព័ន្ធថ្មី។ តាមកាលវិភាគដែលបានពន្លឿននៃវិធានការ E ដែលបានអនុវត្តក្នុងឆ្នាំ ២០២២ សាលាទាំងនេះនឹងមានម៉ាស៊ីនត្រជាក់នៅត្រឹមចុងឆ្នាំ ២០២៧ លើកលែងតែវិទ្យាល័យ Poly ដែលការដំឡើងនឹងបញ្ចប់នៅឆ្នាំ ២០២៨ ជាផ្នែកមួយនៃគម្រោងកែលម្អបរិវេណសាលាដ៏ធំ ដែលនឹងប្រើពេលច្រើនឆ្នាំ។

វិធានការកាត់បន្ថយផលប៉ះពាល់ពីកម្ដៅសម្រាប់ឆ្នាំសិក្សា ២០២៦-២០២៧

- **ទឹក និងការរក្សាជាតិទឹកក្នុងរាងកាយ:** មានកន្លែងផឹកទឹក និងស្ថានីយបំពេញទឹកដបនៅទូទាំងបរិវេណសាលា។ បន្ទប់រៀនទាំងអស់ដែលមិនមានម៉ាស៊ីនត្រជាក់ មានឧបករណ៍ចែកចាយទឹកត្រជាក់ ដែលត្រូវបានបំពេញទឹកជាប្រចាំ។
- **ឧបករណ៍ជួយបន្ថយកម្ដៅ:** មានកង្ហារចល័តនៅក្នុងបន្ទប់រៀនគ្រប់បន្ទប់ដែលមិនមានម៉ាស៊ីនត្រជាក់ ព្រមទាំងកង្ហារធំៗបន្ថែមសម្រាប់តាមច្រករបៀង និងបន្ទប់រៀន តាមតម្រូវការ។ រាំងនន និងឧបករណ៍បាំងបង្អួចត្រូវបានជួសជុល ឬផ្លាស់ប្តូរ ដើម្បីជួយទប់កម្ដៅ ហើយនៅសាលាមួយចំនួន ក៏បានដាក់ស្រទាប់ការពារកម្ដៅសម្រាប់បង្អួចនៅតំបន់ទទួលភ្លៀវ និងការិយាល័យផងដែរ។
- **តំបន់មានម្លប់ និងជម្រើសនៅក្នុងអគារ:** សាលាមួយចំនួនបានដំឡើងរចនាសម្ព័ន្ធផ្តល់ម្លប់ ដើម្បីផ្តល់ការការពារបន្ថែមពីពន្លឺព្រះអាទិត្យ។ គ្រប់សាលាក៏នឹងកែសម្រួលសកម្មភាពពេលសម្រាក និងពេលទទួលបានអាហារថ្ងៃត្រង់ នៅពេលមានសីតុណ្ហភាពខ្ពស់ ដើម្បីផ្តល់តំបន់នៅក្នុងអគារសម្រាប់សិស្សសម្រាកពីកម្ដៅ និងកាត់បន្ថយការនៅខាងក្រៅ ខណៈពេលជំរុញឱ្យសិស្សផឹកទឹកជាប្រចាំ។

ការអនុវត្តបន្ថែមក្នុងអាកាសធាតុក្តៅ

- **ការកែសម្រួលកាលវិភាគ:** សកម្មភាពដែលត្រូវការកម្លាំងខ្លាំង ត្រូវបានរៀបចំក្នុងអំឡុងពេលដែលអាកាសធាតុត្រជាក់ជាង ហើយកំណត់ពេលវេលានៅខាងក្រៅក្នុងអំឡុងពេលដែលកម្ដៅខ្លាំងបំផុត។
- **ការលើកទឹកចិត្តឱ្យផឹកទឹក:** សិស្សត្រូវបានរំលឹកជាប្រចាំឱ្យផឹកទឹកពេញមួយថ្ងៃ។
- **ការបើកបង្អួច និងបញ្ចេញកម្ដៅនៅពេលព្រឹក:** បុគ្គលិកជំនួយបើកបន្ទប់រៀនដែលមិនមានម៉ាស៊ីនត្រជាក់នៅពេលព្រឹកព្រលឹម ដើម្បីឱ្យកម្ដៅដែលជាប់នៅក្នុងបន្ទប់អាចចេញបាន។
- **សកម្មភាព និងការហ្វឹកហាត់កីឡា:** អនុវត្តតាមគោលការណ៍ណែនាំរបស់រដ្ឋ និងនិងតាមដានសន្ទស្សន៍កម្ដៅក្នុងតំបន់។ គ្រូបង្ហាត់កីឡា នាយកផ្នែកកីឡា និងគ្រូបង្វឹក នឹងកែសម្រួលការហ្វឹកហាត់ ផ្តល់ពេលសម្រាកបន្ថែមសម្រាប់ផឹកទឹក ឬលុបចោលសកម្មភាពប្រសិនបើចាំបាច់ ដើម្បីធានាសុវត្ថិភាពរបស់សិស្ស-អត្តពលិក។

ការធានាសុខភាព និងសុវត្ថិភាពរបស់សិស្សនៅតែជាអាទិភាពខ្ពស់បំផុតរបស់យើង ហើយយើងប្តេជ្ញាគាំទ្រការសិក្សានៅក្នុងបរិយាកាសដែលមានសុវត្ថិភាព និងមានធាតុសុខភាព។ ក្នុងអំឡុងពេលមានអាកាសធាតុធ្ងន់ធ្ងរ សាលានឹងបិទ ឬកែសម្រួលកាលវិភាគតែប្រសិនបើមានការណែនាំពីអាជ្ញាធរខោនធី ឬរដ្ឋប៉ុណ្ណោះ។

ការធ្វើឱ្យមានតុល្យភាពរវាងតម្រូវការផ្នែកអប់រំ និងសុខភាពនិងសុវត្ថិភាពគឺមានសារៈសំខាន់ ហើយសូមជឿជាក់ថា LBUSD បានត្រៀមខ្លួនរួចជាស្រេច ដើម្បីឆ្លើយតបយ៉ាងឆាប់រហ័ស និងជូនដំណឹងដល់គ្រួសារឱ្យបានទាន់ពេលវេលា។

សូមអរគុណចំពោះកិច្ចសហការនិងការគាំទ្ររបស់លោកអ្នកជាបន្តបន្ទាប់។

ដោយក្តីគោរព,

សាលារួមឡុងប៊ិច